

insister

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[]

[Étymologie]

Du latin *insistere* dérivé de *sistere*, avec le préfixe *in-*.

[Verbe]

insister ^ĕ.^s.ⁱ.^s.^t.^e *intransitif* 1[^]er[^] groupe ([voir la conjugaison])

1. **Appuyer** sur quelque chose, s'y **arrêter avec force**.
 - *Je n'**insiste** pas, car il existe des ouvrages sur ces questions, tels l'important mémoire de De Candolle* [[w:Augustin Pyrame de Candolle|Augustin Pyrame de Candolle]] et les travaux de A. Chevalier. [[]](**Henri Gaussen**, *Géographie des Plantes*, Armand Colin, 1933, p.97)]
 - *[...], de même que les représentants plus militants de l'islam radical, qui réclament aujourd'hui, à cor et à cri, le retour de la religion au cœur de la vie politique, **insistent** sur l'incompatibilité entre l'islam et la notion laïque de nationalisme arabe.* [[]](Panayiotis Jerasimof Vatikiotis, *L'Islam et l'État*, 1987, traduction d'Odette Guitard, 1992, page 132)]
 - *Il **insista** beaucoup sur cette preuve.*
 - *L'avocat **insista** principalement sur ce moyen.*
 - *Nous **insistons** sur les possibilités multi-plateformes de Python et présentons les bases pour étendre Python et l'intégrer dans d'autres applications en utilisant C ou Java.* [[]](Alex Martelli, *Python en concentré*, traduit par Eric Jacoboni, Paris : éditions O'Reilly, janvier 2004, page XI)]
2. [[]]*(**Par extension**) Faire **instance**, **persévérer à demander**, à **vouloir** une chose.
 - *Ça va ! grommela Bob impatienté. L'autre n'**insista** pas et se mit à regarder par la portière.* [[]](**Francis Carco**, *Messieurs les vrais de vrai*, Les Éditions de France, Paris, 1927)]
 - *Il fallut qu'Abdel Latif **insistât**, et elle accepta enfin, comme à regret.* [[]], Nazira, dans *"Trois contes de l'Amour et de la Mort"*, 1940)]
 - *Mais Loïse, sa fille, **insiste** pour demeurer : elle aime la forêt, paraît-il, [...], le père cède.* [[]](**Jean Rogissart**, *Passantes d'Octobre*, Librairie Arthème Fayard, Paris, 1958)]
 - *Hier matin, vous n'êtes pas allé marcher avec le club, comme tous les mercredis. Comme par hasard, c'est le jour où votre voisin se fait assassiner. Il **insista** lourdement sur ce dernier mot.* [[]](Jean-Luc Loiret, *On ne meurt jamais par hasard : Polar régional*, La Crèche : Geste Éditions, 2019, chapitre 16)]

[Synonymes]

- **marteler**

[Traductions]

1. Appuyer sur quelque chose, s'y arrêter avec force.

- [Allemand] : ≈ *sur* *betonen*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/betonen#de> "betonen") [[(de)]
- [Arabe] : يلج, يصر
- [Néerlandais] : *beklemtonen* [[(nl)], *benadrukken* [[(nl)], *aandringen* [[(nl)]
- [Russe] : *подчеркнуть* *podčerknúť*
- [Same du Nord] : *átestit*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%C3%A1%C5%A7estit#se> "átestit") [[(*)]
- [Shingazidja] : *usisindria*
- [Toki pona] : *awen wile*

□

- [Allemand] : *insistieren* [[(de)], *auf etwas bestehen* [[(de)]
- [Anglais] : *insist*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/insist#en> "insist") [[(en)]
- [Catalan] : *insistir*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/insistir#ca> "insistir") [[(ca)]
- [Espagnol] : *insistir* [[(es)], *enfaticar* [[(es)]
- [Espéranto] : *insisti*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/insisti#eo> "insisti") [[(eo)]
- [Gallo] : *s'ataïner* [[(*)], *s'atiner* [[(*)]
- [Hébreu] :
להתעקש(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D7%9C%D7%94%D7%AA%D7%A2%D7%A7%D7%A9#he> "להתעקש") [[(he)]
- [Hébreu ancien] : *פצַר*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D7%A4%D7%A6%D7%A8#hbo> "פצַר") [[(*)]
- [Ido] : *insistar*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/insistar#io> "insistar") [[(io)]
- [Italien] : *insistere*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/insistere#it> "insistere") [[(it)]
- [Kotava] : *karaké*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/karak%C3%A9#avk> "karaké") [[(*)]
- [Occitan] : *insistir*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/insistir#oc> "insistir") [[(oc)]
- [Portugais] : *insistir*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/insistir#pt> "insistir") [[(pt)]
- [Same du Nord] : *deattuhit*(<https://fr.wiktionary.org/wiki/deattuhit#se> "deattuhit") [[(*)]
- [Tourangeau] : *tubutair*

[Prononciation]

- France : écouter « *insister* [ɛ̃.sis.te] »
- France (Lyon) : écouter « *insister* [[Prononciation ?]] »

[Paronymes]

- *assister* \a.sis.te\

[Références]

- [Tout ou partie de cet article a été extrait du *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 (*insister*), mais l'article a pu être modifié depuis.]

[Anagrammes]

- *sinistre*

[Interlingua

[Étymologie

Étymologie manquante ou incomplète. Si vous la connaissez, vous pouvez l'ajouter [en cliquant ici].

[Verbe

insister \in.sis.'tɛr\ ([[voir la conjugaison]])

1. [Insister](#).

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=insister&oldid=30457337> »

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/insister.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

